

GAMMA

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL □ MCGILL UNIVERSITY

P
91
C655
S559f
1978

Referred to *Delta*
AUG 24 1979
File No. *49774*
Chg'd. to *1738*

L'AVENIR DU DEVELOPPEMENT DES TELECOMMUNICATIONS PUBLIQUES

AU CANADA DE 1976 A 1991

PROJET DELTA-2

RAPPORT FINAL
CONTRAT OSU77-00205

du 1er juin 1977 au 31 mars 1978

Accompagnés de renseignements supplémentaires
sur les activités du Projet Delta
après le 31 mars 1978

par

Peter S. Sindell
et
Kimon Valaskakis

Industry Canada
LIBRARY
JUL 20 1998
BIBLIOTHEQUE
Industrie Canada

Préparé pour:

J.W. Halina, Directeur général
Politique et planification
de la recherche
Ministère des communications
Ottawa, Ontario K1A 0C8

par:

GAMMA
Université de Montréal-McGill University
3535 Chemin Reine Marie, Suite 210
Montréal, Québec H3V 1H8
(514) 343-6633

COMMUNICATIONS CANADA
AUG 18 1980
LIBRARY - BIBLIOTHÈQUE

1er août 1978

ALSO AVAILABLE IN ENGLISH

AUG 27 1979



REMERCIEMENTS

Nous aimerions exprimer notre profonde reconnaissance aux membres du personnel du Ministère des communications qui font partie du comité consultatif du Projet Delta pour leur contribution essentielle à la mise au point du Projet Delta-2. Il s'agit de MM. J.W. Halina (président), J.R. Aubin, W.L. Hatton, V. Hill, J.M. Bergman et M. Prentis. Nous aimerions aussi remercier les sous-ministres adjoints Jean Fournier, Jean-Paul Lefebvre et Douglas Parkhill pour l'intérêt qu'ils ont manifesté, de même que pour leur encouragement au Projet Delta.

Nous aimerions ensuite remercier l'ensemble des membres du réseau Delta. Leurs précieux conseils dans l'élaboration du projet et leur participation empressée à la préparation de documents de travail, leur collaboration avec le personnel du projet, et, surtout leur contribution aux débats lors des séminaires des séries Dialogues Delta, furent des éléments indispensables dans la poursuite des objectifs du projet.

Finalement, nous aimerions remercier les consultants du Projet Delta, les professeurs, D. Crowley, J.P. Lafrance, D. Latouche, A. Mear, R. Salisbury et D. Theall et les membres du personnel, Mme L. Lafrenière, Mlle M. Robert et Mlle L. Roth pour l'excellence de leur travail tout au long du projet.



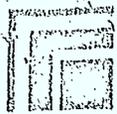
1. INTRODUCTION

Ce document a pour but de donner un bref aperçu du rapport sommaire sur les activités du Projet Delta-2 jusqu'au 31 mars 1978 en plus de renseignements supplémentaires sur les activités du projet, tant planifiées que réalisées au 1er août 1978. Puisque des rapports substantiels des résultats de chaque séminaire des Séries Dialogues Delta sont en préparation, en anglais et en français, ce rapport fera le point sur le développement du réseau Delta et se contentera de donner un bref résumé des séminaires.

Nous envoyons aussi le lecteur aux documents du projet, préparés pour chaque séminaire et dont une liste est ici annexée. Comme tous les documents de travail ont déjà été remis à l'ensemble des participants au Projet Delta, (ils comprennent 390 pages, 199 en anglais et 191 en français) ceux-ci ne sont pas annexés.

2. OBJECTIFS ET MODUS OPERANDI

Les objectifs à long terme du Projet Delta sont d'établir les priorités de recherche dans le développement des services et installations en télécommunications publiques et de les classifier. Etant donné les valeurs opposées et complexes, les attitudes, les perceptions, les tendances (économiques, technologiques, sociales et politiques) que nous avons décrites dans le rapport du Projet Delta-1, nous avons suggéré que le Projet Delta-2 soit un processus d'orientation qui réunirait des gens compétents des gouverne-



ments fédéral et provinciaux, de l'industrie des communications (y compris la poste, la téléphonie, la télégraphie, la diffusion, la câblodistribution, la programmation, la publication, la publicité, l'éducation, la transmission de données), du monde du travail et du public en général. En se basant sur le travail fécond, entamé par "Communications Research Conference Board" et en l'approfondissant davantage, le Projet Delta-2 pourrait favoriser le dialogue, la coopération et la collaboration nécessaires à l'établissement des priorités au sujet du futur des communications au Canada, à leur classement et à l'accélération des travaux sur les questions prioritaires. Un tel projet contribuerait de façon significative à:

1. Une compréhension réciproque plus grande et une meilleure communication entre les gouvernements concernés, les divers secteurs de l'industrie, le monde du travail, les chercheurs et le public.
2. Une identification aussi précise que possible des objectifs, valeurs et perceptions qui sont partagés par les participants au projet Delta, ainsi que les différences irrémédiables qui pourraient exister entre eux.
3. Une définition des avenues de recherche qui méritent une attention immédiate d'après l'avis de la majorité des participants.
4. La mise sur pied d'équipes de recherche financées conjointement, qui reflèteraient les intérêts et les besoins des prin-



cipaux acteurs du milieu des communications au Canada et qui pourraient compter sur l'expertise considérable de chacun d'eux.

5. Etablir une voie de communication entre le gouvernement et l'ensemble des circonscriptions qu'il dessert dans le domaine des communications.

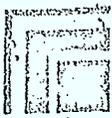
La proposition que nous venons de souligner a été acceptée et a mené à la conclusion du présent contrat.

Par rapport au "modus operandi" et au produit final, le rapport qui nous a orienté dans l'établissement du Contrat citait:

Le programme doit faciliter la participation des personnes, des entreprises et des groupes qui s'intéressent au sujet, de même que les communications et les échanges entre ceux-ci.

Le chercheur y est invité à assister à des réunions, à des séminaires, à des colloques, à se servir des divers moyens de télécommunication et des appareils audio-visuels, etc.

Bien qu'il soit nécessaire de préparer des rapports aux fins de consultation, ce n'est pas la seule intention du groupe, ni même son but, de rédiger un volume difficile à lire,



qui ne serait probablement jamais lu d'ailleurs. Son objectif consiste plutôt à bien définir des concepts, à étudier avec soin la sagesse conventionnelle et surtout, à lier les fonctions sociales, économiques, politiques et culturelles des télécommunications à leurs caractéristiques matérielles, à savoir aux lignes et aux réseaux de transmission, aux émetteurs de radio-diffusion, aux centraux, aux transducteurs terminaux et aux titres de propriété.

Le contractant est encouragé à inviter d'autres organismes à participer au programme, financièrement et professionnellement, à titre d'abonné et de chercheurs. Le Ministère l'aidera à déterminer avec qui communiquer - personnes, organismes et gouvernements - et même à communiquer avec les participants éventuels. Le contractant doit porter une attention particulière à la série de conférences données en 1976, ainsi qu'aux participants à ces conférences: ces conférences ont beaucoup aidé à définir les recherches qui doivent avoir priorité dans le domaine des télécommunications canadiennes et à établir un fonde-



ment conceptuel pour ces recherches. Il reste toutefois à synthétiser les résultats des conférences de l'an dernier et c'est pourquoi le groupe Delta a été créé.

La seule condition d'importance apportée par le Ministère à une éventuelle extension du projet par le contractant est qu'elle ne restreigne pas la circulation générale des conclusions tirées.

Afin de remplir le mandat qui nous était confié, nos principales tâches étaient de:

- (1) Développer un réseau de personnes impliquées dans les différentes questions pertinentes à l'avenir des communications canadiennes et qui sont en mesure de représenter les intérêts de chacun des "acteurs" membres de ce secteur.
- (2) Favoriser des occasions de dialogues constructifs sur ces questions, et
- (3) Fournir les documents de travail et autres apports essentiels et méthodologiques, afin de faciliter le progrès dans le dialogue de manière à éclaircir les questions,



analyser les questions sous différents angles, et établir les priorités de recherches.

Au prochain chapitre nous décrirons comment nous avons accompli ces tâches.

3. LE DEVELOPPEMENT DU RESEAU DELTA ET LES SERIES DIALOGUES DELTA

3.1 Le développement du réseau Delta

Le groupe qui s'est réuni pour former le "Communications Research Conference Board", était concentré à Montréal, Ottawa, Toronto et regroupait principalement des fonctionnaires et des planificateurs du gouvernement fédéral, du secteur privé et des corporations et agences semi-publiques. Les membres du gouvernement fédéral comprenaient des gens de la Banque du Canada, du Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes, les Postes canadiennes et du Ministère des transports, tandis que le secteur semi-public était représenté par la Société Radio-Canada, l'Office National du Film, l'Ontario Educational Communications Authority et Radio-Québec. Le secteur privé était quant à lui représenté par des cadres de l'industrie de la diffusion - CTV, les compagnies de câblodiffusion - Canadian Cablesystem Ltd., Rogers Cable Communications Ltd., et Télécâble Vidéo-tron Ltée, - la presse - La Presse Ltée, Torstar Ltd., le monde du film - Oro



Films Ltd., les compagnies de téléphones - Bell Canada Ltd., M. Alphonse Ouimet présida le Communications Research Conference Board, à titre personnel. Les personnes et les groupes, composant le CORCOB constituèrent le noyau initial du réseau Delta.

En dépit du large éventail des intérêts représentés au CORCOB, nous étions convaincus que, si Delta voulait remplir son mandat, il convenait d'élargir sa couverture de la scène des communications canadiennes de plusieurs façons: en impliquant les gouvernements provinciaux et leurs agences, en élargissant l'étendue géographique de façon à inclure les provinces maritimes, l'Ouest et le Nord, et en s'assurant le concours de gens et groupes représentant les travailleurs, les autochtones et le public en général. Afin d'atteindre ce but, le coordonnateur du Projet, M. Sindell, consulta des gens dignes de confiance, des groupes, des corporations et des agences gouvernementales impliquées dans le milieu des communications au Canada, en vue d'obtenir leurs recommandations au sujet des participants au projet, de son mode d'opération, de ses activités et de ses objectifs. Après avoir terminé ces consultations, on rédigea un prospectus qu'on distribua aux personnes et aux groupes des secteurs public, semi-public et privés, y compris le gouvernement, le monde des affaires, les travailleurs, le monde universitaire et les groupements de citoyens. Le prospectus apportait des précisions quant aux objectifs et à l'équipe

composée du personnel et des consultants attachés au projet et décrivait en outre les trois premiers séminaires projetés pour la Série Dialogues Delta.

Résultant des réponses au prospectus, de rencontres informelles, des documents de travail du projet et de la participation aux quatre premiers séminaires Delta, un réseau du Projet Delta a été constitué et est maintenant en existence (1er août 1978). Ce réseau est décrit en détail au tableau 1, selon les secteurs: public, semi-public, privé, ouvrier, l'ensemble des citoyens et les particuliers. Cinquante-neuf personnes, dont sept consultants, autorisées à recevoir tous les documents du projet et à participer aux séminaires, réunions et autres activités constituent le réseau en tant que tel. M. Alphonse Ouimet fait également partie du réseau, à titre personnel.

Au point de vue institutionnel, le réseau comprend, au niveau gouvernemental, le C.R.T.C., le D.O.C., le Conseil des premiers ministres des maritimes, le Ministère du transport et des communications de l'Ontario, et le Ministère des communications du Québec, au niveau du secteur semi-public, nous retrouvons la Société Radio-Canada, l'Office National du Film, l'O.E.C.A., le SaskMedia et le Manitoba Telephone System. Le secteur privé comprend des gens de Bell Canada, de CP Télécommunications, de Canada Wire and Cable, de Canadian Cablesystems, de CTV, de La Presse, de Northern Telecom, de Regina Cable Cooperative, de SED, de Télécâble Vidéotron et de Torstar.



TABLEAU 1

MEMBRES DU RESEAU DELTA

SECTEUR PUBLIC

Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Monsieur R.B. Chiasson, Directeur
général de la recherche

Ministère des communications

Monsieur Jean Fournier, Sous-ministre
adjoint principal (Politiques)

Monsieur Jean-Paul Lefebvre, Sous-
ministre adjoint (Services)

Mr. Douglas Parkhill, Assistant
Deputy Minister, Research

Planification de la recherche et du
développement en technologie et
systèmes

Mr. W. Lewis Hatton, Director General

Direction des télécommunications
nationales

Mr. K.T. Hepburn, Director General

Mr. Vincent Hill, Director, Industrial
Research and Development

Politique et planification de la
recherche

Mr. J.W. Halina, Director General

Monsieur J. Raymond Aubin, Directeur,
Programme avec les universités

Dr. C.D. Shepard, Director,
Research Policy Development

Direction de la politique sociale et
des programmes

Mr. P.D. Brodhead, Director General

Monsieur Jean-Marie Bergman, Analyste
principal des politiques

TABLEAU 1 (suite).

Ministère des communications
(suite)

Direction de l'économie des
télécommunications

Dr. Margaret Prentis, Director General

Monsieur M. Andrieu, Directeur, Division
des analyses économiques

Council of Maritime Premiers

Mr. Fred Waller

Ontario - Ministry of Transport
and Communications

Mr. David Hobbs, Executive Director,
Communications Division

Québec - Ministère des
communications

Monsieur Hubert Stéphane, ingénieur,
Directeur de la recherche

Monsieur Marcel Desjardins, ingénieur

SECTEUR PARA-PUBLIC

Radio-Canada

Monsieur Pierre Desroches, Vice-président
exécutif

Dr. Bruce McKay, Manager of Strategic
Planning, English Services Division

Office National du Film

Monsieur André Lamy, Commissaire du
gouvernement à la cinématographie et
Président de l'O.N.F.

Mr. Bill Litwack, The Planning Office

Ontario Educational Communications
Authority

Mr. Ronald T. Ide, Chairman

Mr. Ignacy Waniewicz, Director, Office
of Planning and Development

SaskMedia

Mr. Larry Young, Executive Director

The Manitoba Telephone System

Mr. S.G. Anderson, Vice-Chairman and
Assistant General Manager

Mr. A.J. Fritz, Manager, Corporate
Planning

TABLEAU 1 (suite)
SECTEUR PRIVE
Bell Canada

 Mr. Allen Walter, Assistant
Vice-President

 Mr. Trygve Ringereide, Director,
Policy Development

C.P. Telecommunications

 Mr. Jack G. Sutherland, Vice-President,
Telecommunications, Canadian Pacific Ltd.

 Mr. Bob Allen, Deputy General Manager,
Planning and Development

Canada Wire and Cable Ltd.

 Dr. Robert Allio, Vice-President,
Technology and Development

 Mr. Ifor Ffowcs Williams, Manager,
Marketing Development

Canadian Cablesystems Ltd.

Mr. W. Edwin Jarman, President

C.T.V. Television Network Ltd.

 Mr. John T. Coleman, Director,
Government and Industry Liaison

La Presse

 Monsieur Antoine DesRoches, Directeur
des relations publiques

Northern Telecom Ltd.

 Dr. Donald A. Chisholm, F.I.E.E.E.,
Executive Vice-President, Technology

 Mr. John D. MacDonald, Vice-President,
Technology Management

Regina Cable Cooperative

Mr. Fred Wagman, General Manager

Rogers Telecommunications Ltd.

Mr. Ted Rogers, President

SED

Mr. Michael Hodson, President

Télécâble Vidéotron

M. Roger Jauvin, Vice-président exécutif

Torstar Ltd.

 Mr. Roy Megarry, Vice-President,
Corporate Development

TABLEAU 1 (suite)SECTEUR DU TRAVAILAssociation of Canadian Television
and Radio Artists

Mr. Paul Siren, General Secretary

Mrs. Margaret Collier, Assistant
General SecretaryCanadian Federation of Communica-
tions Workers

Mr. Boris Mather, Federal Chairman

CITOYENSCanadian Council of the Churches

Dr. Ronald Anderson, General Secretary

Dr. E.H. Johnson, Vice-President

Association des consommateurs
du Canada

Mr. Greg Kane, Executive Director

Mr. Tom McPhail

Native Communications Society of
Nova Scotia

Mr. Conrad Paul

INDIVIDUS

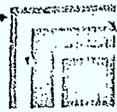
Monsieur Alphonse J. Ouimet



Les groupes de travailleurs représentés, comprennent l'ACTRA et la Fédération canadienne des travailleurs des communications, tandis que le Conseil canadien des églises, l'Association des consommateurs du Canada et la Native Communications Society of Nova Scotia représentent les groupements de citoyens à Delta. Il y a en tout vingt-six institutions de représentées dans le réseau Delta.

Afin d'avoir une idée générale des participants dans les quatre projets de séminaires Delta jusqu'ici nous référons le lecteur au tableau 2. Soixante et une personnes de trente-cinq différents bureaux gouvernementaux, syndicats, corporations, groupements de citoyens et universités ont suivi le cours quatre-vingt-onze fois. Les présences aux séminaires variaient entre quatorze personnes au Séminaire #3, et trente-quatre au Séminaire #4; une moyenne de 22.7 personnes par séminaire.

Pour conclure ce chapitre, nous estimons qu'il est raisonnable de prétendre que nous avons gagné la confiance du secteur des communications au Canada, comme le prouve sa participation active dans le projet lui-même. Nous avons donc réalisé la première tâche prévue, c'est-à-dire de "développer un réseau de personnes impliquées dans les différentes questions pertinentes à l'avenir des communications au Canada et qui sont en mesure de représenter les intérêts de chacun des "acteurs" membres de ce secteur.

TABLEAU 2SECTEUR PUBLICConseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Monsieur R. B. Chiasson, Directeur
général de la recherche
DS #1
Mr. Nigel Weir, Research Branch
DS #3, #4

Bureau régional du Québec

M. Paul E. Lamy, Directeur
DS #1

Ministère des communications

M. Jean Fournier, Sous-ministre
principal (Politiques)
DS #4
M. Jean-Paul Lefebvre, Sous-ministre
adjoint (Services)
DS #1
Mr. Douglas Parkhill, Assistant Deputy
Minister, Research
DS #4

Direction des télécommunications
nationales

Dr. Roger Kaye, Chief Central
Network Plans and Policy Network
Development
DS #2

Politique et planification de la
recherche

Mr. J. W. Halina, Director General
DS #1, #2, #3, #4
Dr. C. D. Shepard, Director, Research
Policy Development
DS #1, #2, #4

SECTEUR PUBLIC (suite)Ministère des communications (suite)Direction de la politique sociale
et des programmes

M. Jean-Marie Bergman, Analyste
principal des politiques
DS #1, #2, #3

Planification de la recherche et du
développement en technologie et
systèmes

Mr. W. Lewis Hatton, Director General
DS #1, #3

M. J. R. Marchand, Directeur, Programme
des communications rurales
DS #3

Mr. G. Jull, Senior Consultant
DS #4

Mr. K. Richardson, Communications
Systems Consultant
DS #3

Direction de l'économie des
télécommunications

Dr. Margaret Prentis, Director General
DS #1, #4

M. Michel Andrieu, Directeur, Division
des analyses économiques
DS #4

Bureau régional de l'Ontario:

Mr. Bruce Gracie, Social Economic
Advisor
DS #2

Bureau régional du Québec:

M. Jean-Jacques Chagnon, Directeur
régional
DS #1

Ministère d'Etat aux sciences et
à la technologie

Mr. Morley Lipsett, Director General
DS #4

SECTEUR PUBLIC (suite)
Council of Maritime Premiers

 Mr. Fred Waller
 DS #1

Ministère des communications -
 Québec

 M. Marcel Desjardins, ingénieur,
 Service de la recherche
 DS #1, #3, #4

SECTEUR PARA-PUBLIC
Radio Canada

 Mr. David Lint, Director, Planning
 DS #4
 Dr. Bruce McKay, Manager of Strategic
 Planning, English Services Division
 DS #1, #2, #4

Office National du Film

 Mr. Bill Litwack, The Planning Office
 DS #4

Ontario Educational Communica-
 tions Authority

 Mr. Ran T. Ide, Chairman
 DS #1, #2, #4
 Dr. Ignacy Waniewicz, Director, Office
 of Planning and Development
 DS #2
 * Mr. David Walker, Executive Director,
 T.V. Ontario
 DS #2

The Manitoba Telephone System

 Mr. S. G. Anderson, Vice-Chairman and
 Assistant General Manager
 DS #3
 Mr. A. J. Fritz, Manager, Corporate
 Planning
 DS #4

SECTEUR PRIVE
Bell Canada

 Mr. Allen Walter, Assistant Vice-President
 DS #1
 Mr. Trygve Ringereide, Director, Policy
 Development
 DS #2, #4

Canada Wire and Cable Ltd.

 Mr. Ifor Ffowcs Williams, Manager,
 Marketing Development
 DS #2, #3, #4

* Observateur

SECTEUR PRIVE (suite)
Canadian Cablesystems Ltd.

 Mr. W. Edwin Jarman, President
 DS #1, #4

Canadian Telecommunications
 Carriers Association

 Mr. Donald J. Cruickshank, President
 DS #4

Canadian Pacific Ltd.

 Mr. M. Dennis Apedaile, Director,
 Industry Affairs, C.P. Telecommuni-
 cations
 DS #4

 Mr. Oscar Stubits, Project Manager,
 Infoswitch, C.P. Telecommunications
 DS #4

C.T.V. Television Networks Ltd.

 Mr. John T. Coleman, Director, Government
 and Industry Liaison
 DS #2

La Presse Ltée

 M. Antoine DesRoches, Directeur des
 relations publiques
 DS #1, #2, #3

Northern Telecom Ltd.

 Mr. John D. MacDonald, Vice-President,
 Technology Management
 DS #4

Oro Films Ltd.

 Mr. Peter Pearson
 DS #1

Rogers Telecommunications Ltd.

 Mr. Ted Rogers, President
 DS #4

Télécâble Vidéotron

 M. Roger Jauvin, Vice-président exécutif
 DS #1, #2

Torstar Ltd.

 Mr. Roy Megarry, Vice-President,
 Corporate Development
 DS #1, #2, #4

 * Mr. Jim Spence, General Counsel
 DS #4

SECTEUR DU TRAVAIL

Association of Canadian Television
and Radio Artists

Mr. Paul Siren, General Secretary
DS #4
Mrs. Margaret Collier, Assistant-
General Secretary
DS #1

Canadian Federation of Communications
Workers

Mr. Boris Mather, Federal Chairman
DS #1, #2

CIToyENS

Canadian Council of the Churches

Dr. E. H. Johnson, First Vice-President
DS #4

Association des consommateurs
du Canada

Mr. Tom McPhail
DS #1, #3

Native Communications Society of
Nova Scotia

Mr. Conrad Paul
DS #2

INDIVIDUS

* Mr. Ron Friedman, Saskatchewan Science Policy Secretariat
DS #2

Professeur Jean-Louis Houle, Ecole Polytechnique, Université de Montréal
DS #4

M. Alphonse J. Ouimet, Président, Communications Research Advisory Board
DS #1, #2, #4

* Mr. Arnold Rockman, Department of Sociology, York University
DS #2

Professor Liora Salter, Department of Communications, Simon Fraser University
DS #2

Ms. Gail Stewart, Ottawa

DS #2

* Observateurs

CONSULTANTS

Professeur Jean-Paul Lafrance, Directeur, Département des communications,
Université du Québec à Montréal

DS #3

Mr. Peter E. Legault, MacDougall, MacDougall and MacTier Ltd.

DS #2, #4

Professeur Annie Méar, Directrice, Section des communications, Département
de Psychologie, Université de Montréal

DS #1

Professor Richard F. Salisbury, Director, Programme in the Anthropology of
Development, McGill University

DS #3

Professor Don Theall, Director, Communications Programs, McGill University

DS #2



EQUIPE DU PROJET DELTA

Monsieur Kimon Valaskakis: Directeur du projet

Monsieur Peter S. Sindell: Chercheur principal

CONSULTANTS:

Professor David Crowley, Communications Program, McGill University

Professeur Jean-Paul Lafrance, Directeur, Département des communications, Université du Québec à Montréal

Professeur Daniel Latouche, Centre d'Etudes Canadiennes Françaises, Université McGill

Mr. Peter E. Legault, MacDougall, MacDougall and MacTier Ltd.

Professeur Annie Méar, Directrice, Section des communications, Département de Psychologie, Université de Montréal

Professor Richard F. Salisbury, Director, Programme in the Anthropology of Development, McGill University

Professor Don Theall, Director, Communications Programs, McGill University.

3.2 Les Séries Dialogues Delta

Nos deuxième et troisième tâches étaient de favoriser un dialogue constructif à propos de ces questions et de fournir les documents de travail et autres renseignements substantiels et méthodologiques, nécessaires au progrès du dialogue, de manière à éclaircir la question, donner de nouveaux aperçus et établir les priorités.

En vue d'accomplir ces tâches nous avons mis au point les Séries Dialogues Delta, série de séminaires destinés à stimuler la discussion, à amener une meilleure compréhension et à permettre de classer, par ordre d'importance, les questions et problèmes auxquels nous aurons à faire face au niveau des communications canadiennes au cours des cinq à dix prochaines années. Le tableau 3 résume les séminaires #1, #2, #3 et #4: le sujet, la date, l'endroit, le ou les auteurs du ou des documents.

Le séminaire d'ouverture traitait des perceptions concernant l'Avenir des communications canadiennes (jusqu'en 1991) et tentait de définir les zones de conflits et de convergences qui peuvent exister entre les divers intervenants. A partir de l'analyse de documents provenant de sources variées (documents des politiques gouvernementales aux niveaux provincial et fédéral, rapports de

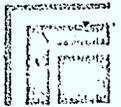


TABLEAU 3

LES SEMINAIRES DU PROJET DELTA III

SEMINAIRE #1 : LES COMMUNICATIONS AU CANADA 1976-1991:
CONFLITS ET CONVERGENCES DANS LES PERCEPTIONS

Document de travail par: M. Peter S. Sindell et Prof. Kimon Valaskakis

22 février 1978
Montréal, Québec

SEMINAIRE #2 : LES ASPECTS ETHIQUES DE L'AVENIR DES TELECOMMUNICATIONS
AU CANADA

Document de travail par: Professeur Donald F. Theall

13 mars 1978
Toronto, Ontario

SEMINAIRE #3 : LES BESOINS DES "GROUPE" DANS LE SECTEUR DES
COMMUNICATIONS AU CANADA:

1. UNE APPROCHE CONCEPTUELLE
2. UN EXEMPLE: LES FERMIERS CANADIENS

Documents de travail par: Professeurs Jean-Paul Lafrance et
Richard F. Salisbury

30 mars 1978
Hull, Québec

SEMINAIRE #4 : LA SOCIETE INFORMATISEE

Document de travail par: Monsieur A.R. Megarry

13 juin 1978
Toronto, Ontario

TABLEAU 3 (suite)
SEMINAIRES SUR LE PROJET DELTA

Seminaire #5
de la série Dialogues Delta

FIBRES OPTIQUES ET NOUVEAUX SERVICES
DOMESTIQUES: EXPERIENCES EN COURS

Date: 17-19 septembre 1978

Lieu: Winnipeg, Manitoba

Des présentations seront faites par les organisations suivantes (jusqu'à date):

- Bell Canada - L'expérience de Yorkville sur les nouveaux services domestiques.
- Broadband Communications Network et Canada Wire and Cable - L'expérience sur la télévision par câble de London, Ontario.
- Ministère des communications - Nouveaux services domestiques mondiaux: une étude.
- Ecole Polytechnique - Le projet sur le Terminal domestique.
- Manitoba Telephone System - Communications rurales et fibres optiques.
- Télécâble-Vidéotron Ltée - La télé-distribution: ses expériences sur les nouveaux services.

Séminaires #6 et #7
de la série Dialogues Delta

PLANS D'ACTION: LE DESENCHEVETREMENT
DES TELECOMMUNICATIONS CANADIENNES

Date: 18 octobre 1978 (#6)
13 décembre 1978 (#7)

Lieu: (à déterminer)

L'un des documents de travail sera préparé par monsieur J. Alphonse Ouimet, tandis qu'un autre se basera sur le document de Télécâble-Vidéotron, "Réflexion sur le développement de la télédistribution". Ces documents traiteront de l'évolution des secteurs du contenu, contenant, du terminal et des implications attachées aux affaires juridiques, régulatrices et législatives. On fera circuler les documents de travail pendant l'été pour qu'ainsi

.../

TABLEAU 3 (suite)

les commentaires et d'autres plans puissent être dressés par les membres du Réseau Delta et aussi puissent être circulés préalablement aux séminaires.

Séminaire #8
de la série Dialogues Delta

DIFFERENTS SCENARIOS POUR UNE
ECONOMIE INFORMATISEE

Date: Mi-février 1979

Lieu: Montréal

Au cours de ce séminaire, Messieurs Valaskakis et Sindell présenteront les résultats préliminaires du premier stade du Projet sur la Société informatisée.

corporations, de commissions royales d'enquête, décisions de tribunaux et travaux universitaires) dont l'analyse avait été effectuée par les professeurs Crowley, Latouche, Méar, Smith et d'autres, Messieurs Sindell et Valaskakis ont préparé un ensemble de projets regroupés en un certain nombre de thèmes. Ces thèmes et projets ont été élaborés en vue de l'utilisation de l'appareil Consensor.

Le Consensor constitue un instrument méthodologique unique pour la détermination des zones de conflits et de consensus. Il s'agit en fait d'une "machine à voter" électronique qui permet au votant d'exprimer dix choix et d'indiquer le degré de confiance dans son vote. Les votes de jusqu'à vingt personnes sont compilés instantanément et présentés sous forme d'un graphique en colonnes accompagné de pourcentages sur un écran de télévision. GAMMA a mis au point des procédures innovatrices d'utilisation de cet instrument dans le cadre du Projet Delta et le professeur Valaskakis a conçu un guide d'utilisation à l'usage des membres du projet.

Grâce à l'utilisation du Consensor, les participants du Séminaire #1 ont pu discuter et classer un grand nombre de questions tant techniques, économiques, réglementaires que socio-culturelles. Ce séminaire sert de modèle aux nombreuses réunions suivantes.



Pour les quatre premiers séminaires Delta, les consultants, un participant ou les membres du personnel préparèrent les documents de travail qui furent généralement fournis au réseau Delta bien avant la tenue du séminaire. Dans le cas du séminaire #2, un consultant du Projet Delta, le professeur Donald Theall, directeur du programme des communications à l'Université McGill, prépara le document de travail "Les aspects éthiques de l'avenir des télécommunications au Canada" qui constitua le sujet du séminaire. Encore une fois, le Consensor joua un rôle prépondérant lorsqu'il s'est agit d'établir l'importance des questions. Ceci fut clairement démontré par le changement de priorité attribuée à différentes questions par les premiers votes (au début de la journée), lorsque l'on procéda à de nouveaux votes à la fin de la journée.

Les Séries Dialogues se poursuivirent avec "Les besoins des groupes dans le secteur des communications au Canada", séminaire tenu à Hull, au Québec. "Une approche conceptuelle", document préparé par le professeur Jean-Paul Lafrance, directeur du département des Communications de l'U.Q.U.A.M. et celui du professeur Richard F. Salisbury intitulé: "Un exemple: les fermiers canadiens" constituèrent les documents de travail de ce séminaire. Le professeur Salisbury est lui-même producteur laitier, en plus d'être directeur de programme en anthropologie du développement. Il a effectué avec d'autres membres du programme plusieurs études sur



les communications nordiques et les parallèles entre les problèmes de communications dans les régions rurales du Nord canadien ressortirent clairement au cours de ce séminaire.

M. Roy Megarry, vice-président au "Corporate Development" chez Torstar Ltd. signa le document pour le séminaire #4 de la Série Dialogues: "La Société informatisée", tenu en juin 1978 à Toronto. Avant la tenue du séminaire, MM. A.R. Megarry, R. Ide, J.A. Ouimet et P.S. Sindell préparèrent des projets à partir du document de M. Megarry sous la forme d'un questionnaire qu'on distribua aux membres du réseau et dont les résultats constitueront une partie du rapport final de ce séminaire.

Des rapports préliminaires rédigés dans les deux langues et portant sur trois des séminaires sont actuellement en préparation; les rapports finals seront produits en temps et lieu. Tous les documents du projet sont préparés dans les deux langues officielles tandis que les participants des séminaires s'expriment dans une langue ou dans l'autre.

Le séminaire #5 aura lieu à Winnipeg et aura pour sujet: "Fibres optiques et nouveaux services domestiques: expériences en cours". Un programme de ce séminaire est annexé à ce rapport. Ce colloque de deux jours et demi aura pour but de présenter aux membres du Projet Delta les principales expériences actuellement



en cours dans ces domaines soit au Canada ou directement sous l'égide d'une compagnie canadienne. Ainsi plusieurs groupes, fédéraux, semi-publics, privés et universitaires présenteront leurs travaux, tel qu'il est mentionné dans le programme.

Les sixième et septième séminaires auront lieu au cours de l'automne et il y sera question des travaux préparés par M. Alphonse Ouimet et Télécâble Vidéotron sous le titre: "Plans d'action: le désenchevêtrement des télécommunications canadiennes". Ces travaux feront le point sur la séparation du contenant et du contenu et sur l'évolution future de ces domaines.

Le programme de 1979 est actuellement en discussion mais il inclura sûrement quelques séminaires dont le contenu sera tiré de l'étude GAMMA sur les implications d'une société informatisée au Canada. La première phase de ce projet aura pour sujet: "Scénarios alternatifs d'une économie informatisée au Canada". Les résultats de cette phase seront soumis au réseau Delta au début de 1979 afin d'obtenir des commentaires, des réactions et des critiques.

4. CONCLUSION

En considérant le mandat reçu du Ministère des communications, nous croyons avoir atteint les buts du Projet Delta. Sans doute, le meilleur



indice de notre succès réside-t-il dans le fait que, à la fin du contrat, le 31 mars 1978, Delta tint un autre séminaire et en prépara trois autres pour la fin de l'année 1978. De plus, treize souscriptions au montant total de \$50,550 ont été reçues de Bell Canada, Canada Wire and Cable, Radio-Canada, Canadian Cablesystems, la Fédération canadienne des travailleurs des communications, Canadien Pacifique, La Presse, MacMillan Bloedel Research, Manitoba Telephone System, Northern Telecom, Rogers Cable T.V., Télécâble Vidéotron et Torstar.

Ces fonds ont suffi à combler les dépenses encourues durant l'année 1978 qui n'étaient pas couvertes par le présent contrat, et à fournir l'argent nécessaire à la poursuite du Projet Delta jusqu'au 31 décembre 1978.



DOCUMENTS DU PROJET/ PROJECT DOCUMENTS

Contexte socio-économique des télécommunications du secteur public du Canada de 1976 à 1991: vers une problématique.

Projet Delta: Phase 1, Rapport de Synthèse, Seconde édition - Révisée. Montréal, août 1977. Document préparé par Peter S. Sindell et Kimon Valaskakis. vi + 36 pp./Programme Projet Delta - 2e étape, 4 pp.

The Socio-Economic Context of Public Telecommunications in Canada 1976-1991: Toward a Problematique.

Final Report on Stage 1, Second and Revised Edition. Montreal, August, 1977. Prepared by Peter S. Sindell and Kimon Valaskakis. v + 35 pp./Work Statement, Project Delta - Phase 2, 4 pp.

Projet Delta - Phase 2, Prospectus, Montréal, janvier 1978. Par Peter S. Sindell. i + 19 pp.

Prospectus, Project Delta - Stage 2, Montreal, January, 1978. By Peter S. Sindell. v + 19 pp.

Séminaire #1 de la Série Dialogues: "Les communications au Canada 1976-1991: Conflits et convergences dans les perceptions", Montréal, 22 février 1978. Document de travail par Peter S. Sindell et Kimon Valaskakis. 17 pp.

Dialogue Series Seminar #1: "Canadian Communications 1976-1991: Conflict and Consensus in Perceptions", Montreal, 22 February, 1978. Discussion Paper by Peter S. Sindell and Kimon Valaskakis. 17 pp.

Guide de procédures du Consensor, Montréal, 5 mars 1978. Par Kimon Valaskakis. 5 pp.

A Procedural Guide for the Consensor, Montreal, March 5th, 1978. By Kimon Valaskakis. 5 pp.

Séminaire #2 de la Série Dialogues: "Les aspects éthiques de l'avenir des télécommunications au Canada", Toronto, 13 mars 1978. Document de travail par Professeur Donald F. Theall, traduction par Michel Spiridon. ii + 18 pp.

Dialogue Series Seminar #2: "Ethical Aspects of the Future of Telecommunications in Canada", Toronto, March 13, 1978. Discussion paper by Professor Donald F. Theall. ii + 16 pp.

Séminaire #2 de la Série Dialogues: "Les aspects éthiques de l'avenir des télécommunications au Canada", Toronto, 13 mars 1978. Propositions préparées par K. Valaskakis, traduction par Michel Spiridon.
19 pp.

Dialogue Series Seminar #2: "Ethical Aspects of the Future of Telecommunications in Canada", Toronto, March 13, 1978. Propositions prepared by K. Valaskakis.
18 pp.

Séminaire #3 de la Série Dialogues: "Les besoins des groupes dans le secteur des communications au Canada", Ottawa, 30 mars 1978. Documents de travail par J.-P. Lafrance: Une approche conceptuelle, pp. 1-11. R.F. Salisbury: Un exemple: les fermiers Canadiens, pp. 12-25.
25 pp.

Dialogue Series Seminar #3: "Group" Needs in Canadian Communications", Ottawa, March 30th, 1978. Discussion Papers by J.-P. Lafrance: A Conceptual Approach, pp. 1-11. R.F. Salisbury: An Example: Canadian Farmers, pp. 12-25.
25 pp.

Séminaire #4 de la Série Dialogues: "La société informatisée", Toronto, 13 juin 1978. Document de travail par A.R. Megarzy, traduction par Siri C. Genik.
29 pp.

Dialogue Series Seminar #4: "The Information Society", Toronto, June 13th, 1978. Discussion Paper by A.R. Megarzy.
42 pp.

Séminaire #4 de la Série Dialogues: "La société informatisée", Toronto, 13 juin 1978. Propositions préparées par A.R. Megarzy, R.A. Ide, A.J. Ouimet et P.S. Sindell.
10 pp.

Dialogue Series Seminar #4: "The Information Society", Toronto, June 13th, 1978. Propositions prepared by A.R. Megarzy, R. Ide, A.J. Ouimet and P.S. Sindell.
10 pp.



AGENDA POUR LE SEMINAIRE DU PROJET DELTA A WINNIPEG

SEMINAIRE # 5 : LES FIBRES OPTIQUES ET LES NOUVEAUX SERVICES
A USAGE DOMESTIQUE - EXPERIENCES EN COURS

Dimanche, le 17 septembre 1978

18:00 - 20:00 heures Réception
City Centre Hotel
(Courtoisie du Manitoba Telephone System).

Lundi, le 18 septembre 1978

TRANSPORT: Courtoisie du Manitoba Telephone System. Un autobus sera disponible à l'intention des participants aux heures suivantes:

8:30 heures L'autobus partira du City Centre Hotel pour se rendre au Manitoba Telephone System, lieu de la Conférence.

12:30 - 14:00 heures L'autobus prendra les participants du M.T.S. pour se rendre au restaurant, ensuite retour au M.T.S..

18:00 heures L'autobus prendra à nouveau les participants du M.T.S. jusqu'au City Centre Hotel.

LIEU DE LA CONFERENCE: Salle de Conférence # 604/606
Manitoba Telephone System
489 Empress Street
Winnipeg, Manitoba.

PROGRAMME

N.B. Chaque présentation sera d'une durée approximative de 30 minutes, suivie de 30 minutes de discussion.

9:00 - 10:00 heures "The BCN Fibre Optic Supertrunk"

Présenté par: Mr. E.R. Jarman, Président
Cablesystems Engineering,
Mr. Nick Hamilton-Piercy
Vice-président, Département de l'ingénierie
Cablesystems Engineering
London, Ontario

et par: Mr. Wence Zenko, Directeur, Département
de l'ingénierie, Canstar Communications Ltd.
Toronto, Ontario

10:00 - 10:30 heures Pause café

10:30 - 11:30 heures "The Elie, Manitoba Fibre Optics Experiment"

Présenté par: Mr. George Tough, Directeur
Architecture de réseaux
Manitoba Telephone System
Winnipeg, Manitoba

11:30 - 12:30 heures "Un projet de terminal domestique"

Présenté par: Professeur Jean-Louis Houle
Ecole Polytechnique
Campus de l'Université de Montréal
Montréal, Québec

12:30 - 14:00 heures DEJEUNER. Les réservations ont été faites au:
Viscount Gort Restaurant
1670 Portage Avenue.

14:00 - 15:00 heures "Review of Projects on Future Communications Services"

Présenté par: Mr. C.D. Shepard, Directeur
Développement des recherches
Ministère des Communications
Ottawa, Ontario

et par: Mme Nicole Leduc, Directrice
Développement des affaires
Bell Canada
Hull, Québec

15:00 - 15:30 heures Pause café

15:30 - 16:30 heures "Home Monitoring and Switched Video Services - The Syracuse Experiment"

Présenté par: Mr. Nick Hamilton-Piercy, Vice-président
Département de l'ingénierie
Cablesystems Engineering
London, Ontario

16:30 - 17:30 heures "Les nouveaux services à cablo-distribution"

Présenté par: M. Roger Jauvin, Vice-président exécutif
Télécâble Vidéotron Ltée
St-Hubert, Québec



Mardi, le 19 septembre 1978

9:00 - 12:00 heures **"The Inter-City Broadband Network: A Description and Demonstration"

Présenté par: Mr. William E. Evans, Directeur
des opérations de l'industrie des
télécommunications
Manitoba Telephone System
Winnipeg, Manitoba

** DU au nombre limité de places, seul dix (10) personnes à la fois pourront être accomodées; pendant ce temps, néanmoins, pour l'agrément de tous les autres participants, il y aura une visite guidée d'un service de téléphonistes.

Départ de l'autobus à 8:30 heures pour transporter les participants au lieu de la démonstration.